

NASZE SPRAWY

Bezpłatny Biuletyn Informacyjny Gminy Chełm Śląski nr 4 (27) 2010

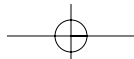
Wójt i Rada Gminy Chełm Śląski

V kadencji



od lewej stoją: Tomasz Szymański , Jan Ślesiona, Paweł Ślósarczyk,
Andrzej Mądry, Andrzej Pyrczek, Krzysztof Ziajka, Henryk Mańka, Krzysztof Noras,
Henryk Buchta

siedzą: Alojzy Pyrcik, Joanna Jędryka, Kazimierz Plewnia (przewodniczący rady
gminy), Helena Magiera – Molendowska (wiceprzewodnicząca rady gminy),
Stanisław Jagoda (wójt gminy), Aleksandra Łańska – Gawlik, Grzegorz Zyzak.



Budżet Gminy Chełm Śląski na 2011 rok

Prognozowane dochody budżetu gminy na 2011 rok wyniosą 26.056.299,- zł

w tym:

1) z podatków: rolnego, leśnego, od nieruchomości, od środków transportowych, karty podatkowej, od spadków i darowizn, od czynności cywilnoprawnych	3.782.019,- zł
2) z opłat: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej	4.709.700,- zł
3) z różnych opłat pobieranych na podstawie odrębnych przepisów (czynsze mieszkaniowe, koncesje alkoholowe, opłata za zajęcie pasa drogowego, opłata produktowa, opłata za korzystanie ze środowiska)	254.000,- zł
4) z usług świadczonych przez jednostki budżetowe (szkoły podstawowe, gimnazjum, przedszkola, referaty Urzędu)	577.165,- zł
5) udziały w podatku dochodowym od osób fizycznych i prawnych	3.580.000,- zł
6) z majątku gminy	383.644,- zł
7) z oprocentowania środków na rachunku bankowym oraz odsetek za nieterminowo regulowane podatki i opłaty	105.890,- zł
8) subwencje z budżetu państwa -oświatowa, równoważąca	4.442.409,- zł
9) wpływy z różnych dochodów	33.030,- zł
10) dotacje celowe na dofinansowanie zadań własnych oraz na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i powiatowej zleconych i przejętych porozumieniami	2.701.080,- zł
11) środki funduszy strukturalnych Unii Europejskiej	5.487.362,- zł

Wydatki budżetu gminy na 2011 rok wyniosą kwotę 30.586.780,- zł

i obejmują następujące zadania w zakresie:

1) rolnictwo i łowiectwo

6.635.332,- zł

- budowa kanalizacji sanitarnej, wodociągu oraz	6.105.714,- zł
- wpłatę na rzecz izb rolniczych w wysokości 2% wpływów z podatku rolnego	1.618,- zł
- koszty dopłat do ceny ścieków oraz ubezpieczenie oczyszczalni	528.000,- zł

2) wytwarzania i zaopatrzenia w energię elektryczną, gaz i wodę

176.550,- zł

- koszty dopłaty do ceny wody dostarczanej dla gospodarstw domowych,	176.550,- zł
--	--------------

3) gospodarki komunalnej i mieszkaniowej

8.615.605,- zł

- lokalnego transportu zbiorowego (linia 554, 149,166)	1.270.000,- zł
- remontów cząstkowych, kapitałnych na drogach lokalnych	286.100,- zł
- przebudowy dróg i chodników	4.110.620,- zł
- utrzymania nieruchomości gminnych	112.700,- zł
- kosztów gospodarowania nieruchomościami	108.700,- zł
- budowa lokali socjalnych	600.000,- zł
- kosztów patrolowania terenów gminy	145.000,- zł
- oczyszczanie gminy, gospodarka odpadami	442.485,- zł
- ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu (program niskiej emisji)	980.000,- zł
- oświetlenia ulic, placów oraz uzupełnienie istniejących punktów świetlnych	500.000,- zł
- kosztów utrzymania i napraw ławek, wiat przystankowych, tablic ogłoszeniowych	15.000,- zł
- budowa placu zabaw	20.000,- zł
- realizacja zadań wynikających z przepisów o likwidacji zjawiska bezdomności zwierząt	25.000,- zł

4) oświaty, edukacyjnej opieki wychowawczej, kultury, kultury fizycznej i sportu

9.433.232,- zł

- utrzymania dwóch szkół podstawowych	2.803.523,- zł
- gimnazjum	1.543.640,- zł
- zespołu szkół ponadgimnazjalnych	1.093.845,- zł
- dwóch gminnych przedszkoli oraz	1.997.792,- zł
- zespołu obsługi administracyjno-ekonomicznej szkół	433.579,- zł
- dotacje na pokrycie kosztów utrzymania dzieci będących mieszkańcami gminy, a uczęszczających do przedszkoli na terenie innych gmin	25.073,- zł
- koszty dowożenia uczniów, doskonalenie kadry nauczycielskiej, organizację konkursu, wycieczek	116.462,- zł
- stypendia dla uczniów	20.919,- zł

- dotacja na utrzymanie		
	Gminnej Świetlicy Środowiskowej	390.000,- zł
	Gminnej Biblioteki Publicznej	138.000,- zł
- organizacja imprez kulturalnych, wydawniczych, promocję gminy, współpracę kulturalną z zagranicą		165.275,- zł
- zagospodarowanie terenu KS STAL oraz koszty utrzymania obiektu sportowego		502.600,- zł
- partycypacja w kosztach utrzymania "organistówki", utrzymanie grobów powstańczych		10.600,- zł
- dotacje na sfinansowanie lub dofinansowanie zadań z zakresu sportu kwalifikowanego		160.000,- zł
- pokrycia kosztów organizacji imprez sportowych oraz		15.724,- zł
- stypendia sportowe		16.200,- zł
5) ochrony zdrowia i pomocy społecznej		1.678.515,- zł
- dotacja dla SP ZOZ w Chełmie Śląskim do dokształcania personelu medycznego i profilaktykę zdrowotną		9.000,- zł
- zakupu usług zdrowotnych dla dzieci przedszkolnych		2.150,- zł
- realizacja programu przeciwdziałania alkoholizmowi i narkomani		75.535,- zł
- świadczenia rodzinne, udzielanie zasiłków i pomoc w naturze		1.007.438,- zł
- utrzymania GOPS		501.392,- zł
- dodatki mieszkaniowe		56.000,- zł
- pomoc finansowa dla powiatu na zadanie realizowane przez powiat - wspieranie osób niepełnosprawnych		27.000,- zł
6) administracji publicznej, ochrony przeciwpożarowej		3.502.402,- zł
- wydatków organów rady gminy		145.300,- zł
- kosztów utrzymania urzędu gminy i wydatki związane z poborem podatków i opłat oraz zakup samochodu służbowego		3.106.662,- zł
- utrzymania Ochotniczej Straży Pożarnej		240.440,- zł
- pomoc finansowa w pokryciu kosztów utrzymania policji		10.000,- zł
7) obsługi długu publicznego		205.125,- zł
(odsetki od długoterminowych pożyczek zaciągniętych w WFOŚ i GW na budowę kanalizacji sanitarnej oraz modernizację kotłowni)		
8) różnych rozliczeń (rezerwa na nieprzewidziane wydatki)		340.019,- zł

Budżet gminy na 2011 rok zamyka się deficytem w wysokości **4.530.481,- zł**, który pokryty zostanie przychodami z:

- pożyczki długoterminowej w kwocie 810.000,- zł
- wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikającej z rozliczeń pożyczek z lat poprzednich w kwocie 3.720.481,- zł



Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego –
realna odpowiedź na realne potrzeby

Budowa kanalizacji sanitarnej dla Gminy Chełm Śląski – etap C

Kontynuowane są prace przy budowie kanalizacji sanitarnej. Do tej pory wybudowano ok. 10km sieci.
Trwają również prace przy budowie przepompowni PT3 przy ul. Karłowicza.

*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013*

STAWKI PODATKU OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH NA 2011 ROK

Lp.	Wyszczególnienie	Gmina Chelm Śląski
1	samochody ciężarowe , w zależności od dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu: powyżej 3,5 tony do 5,5 tony włącznie powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie powyżej 9 ton do poniżej 12 ton	464,00 570,00 802,00
2	ciągniki siodłowe i balastowe przystosowane do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów: od 3,5 tony do poniżej 12 ton	1.154,00
3	przyczepy i naczepy , z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą: od 7 ton do poniżej 12 ton	516,00
4	autobusy o liczbie miejsc do siedzenia (łącznie z miejscem kierowcy): mniejszej niż 30 miejsc równej lub wyższej niż 30 miejsc	570,00 1.724,00

STAWKI PODATKU DLA POJAZDÓW ciężarowych o masie równej lub wyższej niż 12 ton

Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita - w tonach		Stawka podatku w złotych	
nie mniej niż	mniej niż	oś- osie jezdne z zawieszeniem pneumatycznym lub z zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
1) dwie osie			
12	15	922	1.266
15		980	1.454
2) trzy osie			
12	25	1.178	1.816
25		1.266	1.816
3) cztery osie i więcej			
12	29	1.266	1.914
29		1.914	2.754

STAWKI PODATKU DLA POJAZDÓW**ciągników siodłowych lub balastowych o masie równej lub wyższej niż 12 ton**

Liczba osi i dopuszczalnej masa całkowita zespołu pojazdów w tonach*		Stawka podatku w złotych	
nie mniej niż	mniej niż	oś - osie jezdne z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	Inne systemy zawieszenia osi jezdnych
		1) dwie osie	
12	31	1.386	1.616
31		1.640	2.134
		2) trzy osie	
12	40	1.848	2.080
40		2.080	2.754

STAWKI PODATKU DLA POJAZDÓW**naczep, przyczep z pojazdem silnikowym o masie równej lub wyższej niż 12 ton**

Liczba osi i dopuszczalnej masa całkowita zespołu pojazdów w tonach*		Stawka podatku w złotych	
nie mniej niż	mniej niż	oś- osie jezdne z zawieszeniem pneumatycznym lub z zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
		1) jedna oś	
12	18	570	694
18	25	638	802
25		694	922
		2) dwie osie	
12	33	802	1.034
33	38	1.034	1.498
38		1.318	1.960
		3) trzy osie	
12	38	1.266	1.386
38		1.498	1.616

STAWKI PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI NA 2011 ROK

Lp.	Wyszczególnienie	Gmina Chelm Śląski
1.	Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków mieszkalnych lub ich części	0,56 zł.
2.	Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej	17,30 zł.
3.	Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym	8,20 zł.
4.	Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych	4,10 zł.
5.	Od 1 m ² powierzchni użytkowej pozostałych budynków lub ich części, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego	4,30 zł.
6.	Od wartości budowli związanych z działalnością gospodarczą	2 %
7.	Od 1 m ² powierzchni gruntów: <ol style="list-style-type: none"> 1) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków 2) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego 3) od 1 ha powierzchni gruntów pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych 	0,72 zł. 0,15 zł. 4,00

Złożyli sobie życzenia

Jak co roku z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia przewodniczący Rady Gminy – Kazimierz Plewnia – zaprosił na opłatek radnych i władze gminy Chelm Śląski.

Wigilię, już kolejny raz, zorganizowano w sali Gminnego Przedszkola nr 1.

Przy wigilijnym stole zasiedli zaproszeni przez przewodniczącego goście – radni, wójt **Stanisław Jagoda**, kierujący referatami Urzędu Gminy, przedstawiciele stowarzyszeń, kierownicy, dyrektorzy jednostek organizacyjnych gminy i samodzielnych instytucji oraz księża chełmskiej parafii - **ks. Proboszcz Piotr Guzy**, **ks. Se-**

nior Eugeniusz Górecki. Podzielono się opłatkiem, wzniesiono toast za pomyślność gminy i jej mieszkańców w nowym 2011 roku.

Spotkanie zakończyła wigilijna kolacja z tradycyjnymi potrawami – karpem i makówkami przygotowana przez przedszkolną kuchnię.

Informacje z Referatu Gospodarki Gminnej

W listopadzie 2010r zrealizowane zostały prace związane z częściową modernizacją systemu odwadniania ulicy Dożynkowej. Obejmowały one zabudowanie na odcinku 93 m betonowych korytek ściekowych i niezbędne prace remontowe nawierzchni drogi. W ich wyniku woda spływająca z odwodnienia drogi kierowana jest bezpośrednio do rowu przy ulicy Górnośląskiej ograniczając tym samym zagrożenie związane z jej wylewaniem się na skrzyżowanie z ulicą Olimpijską.

Powyższe prace realizowane były przez Zakład Remontowo – Budowlany **Józef Jagoda** z Chełmu Śląskiego.

29 listopada 2010r dokonano odbioru technicznego masztu fotoradaru firmy Zuraad zabudowanego przy ulicy Chełmskiej w ciągu drogi wojewódzkiej DW 934.

Maszt ten stanowi element systemu kontroli prędkości poruszających się pojazdów, którego celem jest zdyscyplinowanie kierowców poruszających się w/w ulicą. Nie zawsze przestrzegają oni obowiązujących przepisów ruchu drogowego i przejeżdżając przez ulicę Chełmską często stanowiło duży problem. Wobec argumentu w postaci „najdroższego pamiątkowego zdjęcia” i stosownych argumentów w postaci mandatu i punktów karnych większość z nich zdejmie nogę z gazu, a tym samym poprawią się warunki bezpieczeństwa mieszkańców naszej Gminy.



Rozstrzygnięte zostały przetargi na :

- patrolowanie terenu Gminy Chełm Śląski przez wszystkie dni tygodnia przez umundurowanych pracowników ochrony wyposażonych w środki przymusu bezpośredniego w godz. 18.00- 6.00 . Umowę zawarto z Agencją Ochrony „Ziemowit” .

- organizowanie przewozów pasażerskich autobusami na trasie Imielin – Tychy – Imielin linią 554. Usługi wykonywało będzie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej i Spedycji S.A. Oświęcim .

- zimowe utrzymanie dróg, chodników, przystanków, placów, dróg na terenie gminy Chełm Śląski . Usługi wykonywało będzie FHU DAMEKS **Damian Turczyński** z Imielina .

Gmina w kadrze zatrzymana



Już po raz drugi, i jak poprzednio również w listopadzie, w Gminnej Świetlicy Środowiskowej wręczono nagrody laureatom II edycji gminnego konkursu fotograficznego.

Po raz kolejny konkurs „Gmina Chełm Śląski – moja mała ojczyzna” - pokazał, że młodzi ludzie potrafią zobaczyć swoją miejscowość inaczej. Okiem obiektywu uchwycili miejsca pełne uroku. Szkoda tylko -jak zauważyli jurorzy – że nie było ujęć ludzi, ich życia codziennego, zwykłych prac i sytuacji obrazujących życie mieszkańców na co dzień.

Fotografie zgłoszone do konkursu przeszły wszelkie oczekiwania nie tylko wójta Jagody ale również jurorów, którzy prace oceniali.

Fotografie oceniali – **Celina Ganobis** – sekretarz gminy, **Gabriela Penczek** – kierownik Gminnego Zespołu Oświaty, **Grzegorz Grzegorek** – dziennikarz, wydawca publikacji powiatu bieruńsko-łędzińskiego, **Michał Stolecki** – nauczyciel, plastyk.

Oceniano prace w kategoriach: ciekawe miejsca przyroda i inne, gmina wczoraj i dziś. Osobno wyróżniono zdjęcia w pejzażu zimowym i tu nagrody otrzymały: **Karolina Bajura, Bożena Wyciślok i Izabela Błaszczyk**

Kategoria „ciekawe miejsca – przyroda” za najciekawsze uznano zdjęcia **Bożeny Wyciślok, Ksymeny Grządziel i Justyny Klimek**.

Kategoria „ciekawe miejsca” nagrody otrzymały: **Patrycja Jagoda, Kinga Chochól i Justyna Klimek**.

Kategoria „gmina wczoraj i dziś”: jury przyznało dwie nagrody równorzędne dla **Piotra Synowca i Kingi Chochól**.

Laureaci konkursu otrzymali nagrody pieniężne. Ponadto wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy, książki oraz pamiątkowy medal wydany z okazji jubileuszu 15 - lecia gminy.

Final konkursu uświetniły występy tancerzy ze Szkoły Tańca „Marengo” z Jaworzna, którzy zaprezentowali się w tańcach towarzyskich i hip-hopowych. Prace konkursowe zostały wykorzystane do kalendarza gminnego na 2011rok.





**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOSCI



Śląskie.
Pozytywna energia

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego - realna odpowiedź na realne potrzeby

Przebudowa ul. Górnośląskiej w Chelmie Śląskim wraz z budową chodnika i odwodnieniem

Zakończyła się realizacja inwestycji współfinansowanej ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu VII. Transport działanie 7.1 Modernizacja i rozbudowa sieci drogowej Poddziałanie 7.1.2. Modernizacja i rozbudowa infrastruktury uzupełniającej kluczową sieć drogową Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 - 2013.

Oto fotograficzny przegląd, jak wyglądała realizacja inwestycji.



Chelmski rekord WOŚP pobity

Już po raz dziewiętnasty - 9 stycznia - tym razem na rzecz dzieci z chorobami urologicznymi i nefrologicznymi zagrała Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. Orkiestra po raz piąty gościła również w Chelmie Śląskim. Chelmski sztab powołany został w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych.

Worganizację finału włączyli się nauczyciele Zespołu Szkół oraz wielu chelmskich przedsiębiorców. Mimo niezbyt dobrych warunków pogodowych, na ulice Chelmu wyszło kilkunastu wolontariuszy z Zespołu Szkół i gimnazjum, którzy kwestowali od wczesnych godzin porannych aż do wieczora. Chelmski sztab reprezentowali również wolontariusze w Imielinie, Lędzinach i Mysłowicach.

Wolontariusze zebrali w sumie ponad 10400 zł, a nowy rekord ustanowił Adrian Łuczak z Imielina. Po rozliczeniu jego puszkki okazało się, że zebrał ponad 1470 zł.

*- Wolontariusze zebrali ponad 10 tys. złotych, prawie 4 tysiące więcej niż rok temu, co świadczy o tym, że mieszkańcy Chelmu mają zaufanie do organizowanej przez nas akcji, za co po raz piąty serdecznie dziękuję – powiedział szef sztabu **Damian Urbańczyk**.*

Impreza finałowa odbyła się w auli Zespołu Szkół przy ul. Techników. Na zaproszenie sztabu przybył m.in. wójt gminy **Stanisław Jagoda**, który przekazał na licytację obraz olejny. Podobnie jak w zeszłym roku, imprezę finałową poprowadził uczeń czwartej klasy chelmskiego Technikum – **Marcin Socha**.



W czasie imprezy finałowej sprzedawane były losy na loterię fantową. Każdy los wygrywał, a dodatkowo brał udział w losowaniu nagród głównych, ufundowanych przez: **Krzysztofa Ziajkę, Gminną Spółkę Komunalną, Restaurację OAZA, Wójta Gminy Chelm Śląski, Adama Zientka, Grzegorza Wyciśłoka, Joannę Lisok, Dorotę Chmielarską** i innych. Wśród atrakcyjnych nagród znalazły się, m.in.: wyjazd weekendowy do hotelu Jawor k. Bielska-

Białej, odtwarzacze DVD, kuchenka mikrofalowa, czajnik i ekspres do kawy, karnalnica, odtwarzacz mp3, karnety na siłownię, saunę oraz jacuzzi, obiady w restauracji OAZA oraz wiele innych nagród.

Rodzice uczniów (a czasem sami uczniowie) Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Chelmie Śląskim przygotowali słodki poczęstunek – ciasta, które można było nabyć podczas imprezy wraz z kawą lub herbatą.

Strażacy z chelmskiej OSP przekazali na licytację ogromnego misia (podobnie, jak dwa lata temu) oraz zabawkę – wóz bojowy. Atrakcją, zwłaszcza dla najmłodszych, był prawdziwy wóz strażacki, który każdy mógł zobaczyć z bliska i od środka w czasie finału.

Impreza zakończyła się chwilę przed godz. 20.00, tradycyjnie kilkuminutowym pokazem sztucznych ogni, które ufundowali **Beata i Jan Opitek**.

Zebrane przez wolontariuszy środki, jak również wpływy z przeprowadzonych licytacji, sprzedaży losów oraz ciast dały wynik końcowy **17059,52 zł**, co oznacza, że chelmski sztab pobił swój rekord z 2010 r., kiedy to zebrał niecałe 14 tysięcy.

*- Dziękujemy wszystkim za wsparcie, przede wszystkim darczyńcom, wolontariuszom i sponsorom. Bez nich zorganizowanie finału nie byłoby możliwe. Do zobaczenia za rok! – powiedział **Damian Urbańczyk** po zakończonym finale.*



60 lat Gminnej Biblioteki Publicznej



Gminna Biblioteka Publiczna w Chełmie Śląskim obchodziła Jubileusz 60-lecia działalności. Z tej okazji 8 grudnia, w budynku Euro-Centrum odbyła się uroczystość, na którą zaproszono wielu gości, m.in. władarzy gminy i powiatu, przedstawiciele bibliotek publicznych i szkolnych w powiecie biełuńsko-lędzińskim, księży z chełmskiej parafii oraz sympatyków Biblioteki. Otwarcia spotkania jubileuszowego dokonała dyrektor **Maria Kobiela**, która uroczystie przywitała wszystkich gości. Życzenia jubilatce złożył Wójt Gminy Chełm Śląski **Sta-**

nisław Jagoda a po nim zaproszeni goście. Bibliotekarka **Anna Konieczko** przedstawiła krótką prezentację multimedialną charakteryzującą działalność Gminnej Biblioteki Publicznej. Natomiast profesor Uniwersytetu Śląskiego **Helena Synowiec** – mieszkanka Chełmu Śląskiego, wygłosiła interesujący referat o wartości słowa, o poprawności językowej, o kulturze i bogactwie języka polskiego.

Na zakończenie jubileuszowej uroczystości dyrektor podziękowała za pracę na rzecz chełmskiej księżnicy byłym i obecnym pracownikom biblioteki.

Święty Mikołaj rozdawał prezenty



W Eurocentrum, jak co roku 6 grudnia dzieci z terenu Gminy Chełm Śląski odwiedził Święty Mikołaj. Dla ponad dwustu dzieciaków wystąpił krakowski teatr z przedstawieniem „Ballada o dzwoneczku”,

a po obejrzanej bajce na scenę wszedł najbardziej w tym dniu oczekiwany gość – Święty Mikołaj wraz z pomocnikami, który wszystkie dzieci obdarował czekoladami. Imprezę dla najmłodszych mieszkańców zorganizował Urząd Gminy.

SZKOLNE JASEŁKA

Podczas szkolnej Wigilii oraz w drugi dzień Świąt Bożego Narodzenia młodzież naszego Gimnazjum przygotowała przedstawienie jasełek pt. „Pastorałka” wg Leona Schillera. Z całego dzieła zostały wybrane niektóre sceny: kuszenie Ewy i Adama w raju, Zwiastowanie, poszukiwanie miejsca gdzie Matka Najświętsza mogłaby porodzić Zbawiciela Świata i oczywiście adoracja Anielska Nowonarodzonego Chrystusa. Przedsięwzięcie było trudne dla młodzieży ze względu na specyficzny język. Jednak po wielu próbach podczas których młodzież rozszyfrowywała staropolski tekst a także uczyła się ruchu scenicznego, efekt był niezwykły. Na wielu widzach przedstawienie i praca młodych aktorów zrobiły wielkie wrażenie.

Wigilia dla samotnych

Jak co roku, osoby samotne z gminy Chełm Śląski zostały zaproszone przez GOPS na uroczystą wieczór wigilijną do restauracji Oaza, gdzie zostały ugoszczone tradycyjnymi wigilijnymi potrawami. Nie zabrakło owoców i ciasta, oplatkiem przełamali się z nimi, składając życzenia na święta i na Nowy Rok wójt **Stanisław Jagoda**, ks. **Piotr Guzy**, pracownicy GOPS i radni.

Przy choince śpiewano kolędy, każdy z uczestników spotkania otrzymał słodką paczkę od GOPS-u a od gminy tradycyjnie kalendarz.



Młodzież gimnazjum wzięła udział w XI edycji „Góra Grosza”

Tak jak w poprzednich latach uczniowie wykazali się dużą ofiarnością i zebrali ponad 260zł w najmniejszych nominałach. Pieniądze te przeznaczone zostaną na pomoc dla domów dziecka, rodzin zastępczych i rodzinnych domów dziecka. Po raz kolejny najwięcej ofiarowała **Agata Jarnot** z klasy IIb, która na ten cel oszczędzała cały rok!

GOPS dla dzieci



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Chełmie Śląskim przygotował spotkanie miłojajowo-opłatkowe w „organistówce” dla kilkudziesięciorga dzieci najuboższych z gminy, pozostających pod opieką społeczną.

Dzieci spotkały się ze Świętym Mikołajem, który obdarował każdego paczką świąteczną. Dzieci podzieliły się opłatkami i złożyły życzenia pomiędzy sobą, pracownikami GOPS i gośćmi, których na spotkanie zaprosiła kierowniczka GOPS **Maria Urbanek**. Na spotkanie z dziećmi przyszli: proboszcz, ks. **Piotr Guzy**, ks. senior **Eugeniusz Górecki** i sekretarz gminy **Celina Ganobis**. Program artystyczny świąteczny przedstawili uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 1 z Kopciowic.

Święto biblioteki



Jak co roku w październiku w Szkole Podstawowej nr 1 obchodzono Międzynarodowy Miesiąc Bibliotek Szkolnych. Uczniowie ze Szkolnego Koła Przyjaciół Biblioteki wspólnie z rodzicami i opiekunem panią **Anną Krzystanek** zorganizowali dla

uczniów SP1 wspaniałą zabawę. Uczniowie wszystkich klas uczestniczyli w konkursach i zabawach czytelniczych. Tego dnia nie zabrakło również wspólnego czytania. Dzieci i ich rodzice przebrani za postacie z bajek czytali w ramach akcji „Poczytaj mi przyjacielu”.

Szkolne kolędowanie



W tym roku już po raz piąty w Szkole Podstawowej nr 2 w Chełmie Śląskim odbył się coroczny koncert kolędowy.

Wspólne kolędowanie uczniów szkół chełmskich, przedszkoli oraz zaproszonych gości z powiatu to już prawdziwa tradycja, która wpisała się na stałe w kalendarz szkolnych imprez w grudniu.

Jak co roku swoje programy artystyczne pokazały przedszkolaki z Gminnych

przedszkoli, uczniowie szkół podstawowych z Chełmu i Kopciowic, uczniowie miejscowego Gimnazjum i Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych a także zaproszeni goście.

Zaprezentowali się z kolędami i pastorałkami, w występach indywidualnych i zbiorowych.

Koncertu wysłuchali rodzice, goście z Gminy na czele z wójtem **Stanisławem Jagodą**, radni i kapłani.

Lekcja języka polskiego w gimnazjum inna niż wszystkie, czyli:

NOCNY MARATON Z „PANEM TADEUSZEM”

Taki tytuł nosił projekt edukacyjny, którego publiczna prezentacja miała miejsce 3 grudnia 2010 r. w Gimnazjum im. K. Miarki, natomiast jego realizatorami byli uczniowie kl. III b z polonistką panią Grażyną Buras - Chrostek. Wśród gości uczestniczących w prezentacji nie zabrakło pani dyrektor Krystyny Malcharek, kierownik GZO w Chełmie Śląskim pani Gabrieli Penczek, pani pedagog Katarzyny Żórawik oraz rodziców uczniów.

Warto przed uczniami stawiać zadania, które nie tylko będą stanowiły sprawdzian ich wiedzy, kompetencji polonistycznych, ale także będą rozwijały umiejętności ponadprzedmiotowe, interpersonalne, takie jak praca zespołowa, korelacja zadań, które będą determinowały kreatywność i pomysłowość, które będą nakierowane na sukces, jakim w tym przypadku miał być udany projekt edukacyjny. Młodzież wspólnie z nauczycielem opracowała 12 tematów, tyle, ile ksiąg liczy nasza epopeja narodowa, a więc zagadnień dotyczących analizy i interpretacji utworu. Na szczególną uwagę

zasługuje pomysłowość uczniów związana z formą prezentacji danego tematu. Nie zabrakło prezentacji multimedialnych, scenek rodzajowych i dramatycznych, tańca – pięknego poloneza, degustacji potraw – w tym niemal myśliwskiego bigosu, trzymającego w napięciu śledztwa, w które włączono Sherlocka Holmesa i doktora Watsona. Jednym z elementów projektu było rozstrzygnięcie klasowego konkursu na przepis na epopeję, w którym wzięła udział cała klasa, a laur zwycięzcy przypadł w udziale Justynie Klimek za przepis na ogród romantyczny a la epopeja. Ważnym zadaniem stanowiącym tło dla realizacji tematu związanego z pięknem opisów przyrody zawartych w „Panu Tadeuszu”, było przygotowanie przez uczniów obrazów ilustrujących najpiękniejsze krajobrazy dzieła Mickiewicza. Dodatkowym atutem przedstawianych zagadnień były kreacje uczniów, a wśród nich szlacheckie kontusze, piękne suknie szlachecianek, czy specjalnie uszyte na tę okazję stroje wspomnianego słynnego detektywa i jego towarzysza. Zwieńczeniem projektu było obdarowanie gimnazjalistów paczkami

ze słodyczami, pizza na kolację, a później nocne oglądanie filmów w Sali zamienionej na Materacowy Klub Dyskusyjny, bowiem młodzież całą noc spędziła z wychowawcą w szkolnych murach. Na podkreślenie zasługuje fakt, iż gdyby nie zgoda pani dyrektor, która wytrwale sekundowała organizatorom i realizatorom, gdyby nie wszechstronna pomoc rodziców – od przygotowania strojów czy posiłku oraz naprawdę zaangażowanego udziału w przedsięwzięciu, po prostu nie byłoby ono możliwe. Prezentowana lista uczniów jest niezbędna, albowiem każdy młody człowiek miał swój niezastąpiony udział w projekcie: **Patryk Achtelik, Michał Balion, Rafał Ciora, Katarzyna Filipowska, Marian Gawlik, Aleksandra Jagoda, Ewa Jarnot, Dawid Jaromin, Natalia Kępa, Justyna Klimek, Dorian Korejwo, Patrycja Kruk, Karolina Kudra, Jakub Mądry, Klaudia Pioskownik, Sabina Płaza, Paulina Ptasieńska, Artur Sajdok, Dawid Sitko, Magdalena Socha, Michał Ścierański, Katarzyna Wanat, Sebastian Wiczorek, Marta Wojtowicz.**

Godomy i śpiwomy po śląsku

Już po raz dziewiąty 25 października 2010r. Gminna Świetlica Środowiskowa przy współpracy ze Związkiem Górnośląskim koło Chełm Śląski zaprosiła dzieci i młodzież szkół i przedszkoli z terenu gminy Chełm Śląski do udziału w konkursie gwarowym „Godomy i śpiwomy po śląsku”. Celem konkursu jak co roku, było przybliżenie najmłodszym mieszkańcom regionalnych wartości gwarowych oraz ocalenie ich od zapomnienia.

W tegorocznym konkursie brało udział 39 uczniów ocenianych przez jury w składzie: dr **Danuta Krzyżyk, Helena Magiera-Molendowska, Czesław Pitera** pod przewodnictwem jury prof. **Heleny Synowiec**. Wyniki konkursu gwarowego wręczenie nagród i występy artystyczne laureatów tegorocznej gali można było obejrzeć i posłuchać w dniu 11 listopada 2010r w sali na organistówce.

Rok Chopinowski



Dwusetna rocznica urodzin Fryderyka Chopina a tym samym obchodzony w 2010 roku Rok Chopinowski stał się niepowtarzalną okazją do zorganizowania 11 listopada przez Gminną Świetlicę Środowiskową koncertu „Chopin i przyjaciele”. Podczas

koncertu **Inga Madej** fortepian oraz **Piotr Rachocki** – tenor, solista Opery w Bytomiu, dzięki magii muzyki – pieśni i mazurków stworzyli słuchaczom niepowtarzalną okazję do podróży po miejscach, które odwiedził jeden z największych kompozytorów na świecie.

STOP DOPALACZOM

Andrzej Urny, Ryszard Sygitywicz, Roman „Pazur” Wojciechowski, znani i cenieni muzycy rockowo bluesowi wraz z muzycznymi przyjaciółmi tworzącymi grupę BAND bawili chełmską młodzież propagując zdrowy styl życia podczas koncertu w Eurocentrum w dniu 12 listopada 2010r

Koncert rockowy w Gminnej Świetlicy Środowiskowej oraz wcześniejszy w Gimnazjum w Chełmie Śląskim to cykl imprez edukacyjno-kulturalnych pt. „STOP DOPALACZOM”, który odbył się pod patronatem Wójta Gminy Chełm Śląski.



Adwentowo – Jazzowo w Eurocentrum



Grupa pięciorga młodych wrażliwych muzyków studentów Akademii Muzycznej: **Gosia Bigaj** – założycielka i wokalista zespołu, **Tomek Machański** - perkusista, **Zbyszek Zobek-gitara**, **Krystian Tomalka** – saksofon i **Mateusz Fersztorowski**- pianista- tworzą od 2008r. zespół MBQ.

Zespół gościł 12 grudnia ze swoim koncertem „ADWENTOWO- JAZZOWYM” w Gminnej Świetlicy Środowiskowej, dając fantastyczny popis żywiołowego, energicznego i nowoczesnego brzmienia soulu, fanku, jazzu, prezentując tym samym swój pierwszy singiel „WOŁAM”. Słuchacze goszczący na koncercie mieli okazję posłuchać niebanalnego brzmienia muzyki i poruszających tekstów.

Podczas koncertu miał miejsce również kiermasz prac plastycznych przygotowany i przeprowadzony przez Caritas Ośrodka Rehabilitacyjno – Edukacyjno-Wychowawczego w Łędzinach.

Malarstwo Jakuba Cojga

Wystawa malarstwa i tkaniny młodego zdolnego absolwenta wydziału artystycznego Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach – Instytut Sztuki w Cieszynie **Jakuba Cojga** i jego „POCZĄTEK” to pierwsza indywidualna wystawa. W swojej twórczości zajmuje się szeroko pojętym obrazem malarskim, sztuką video – art i grafiką. Podczas wernisażu i trwającej cały grudeń wystawy można było oglądać tkaniny i cykl obrazów pt: „Błogosławieństwa”, które to prace są dyplomem artysty.

Uroczystość ślubowania klasy pierwszej

8 października 2010r. w SP1 w Chełmie Śląskim w obecności Pani Dyrektora **Alicji Sobocińskiej**, nauczycieli, rodziców i społeczności uczniowskiej odbyło się uroczyste ślubowanie uczniów klasy pierwszej. Uczniowie w składzie: **Julia Balasińska, Krzysztof Dębiec, Wiktoria Krzyżak, Kamil Pastuszka, Michał Pustelnik, Kacper Ryś, Jakub Sitko, Mateusz Śliwa, Paulina Wybraniec, Julia Żabicka** pod opieką wychowawczynie pani **Urszuli Bigaj** przygotowali program artystyczny, na który złożyły się piosenki, tańce, składanki wierszy i okolicznościowych tekstów.

Punktem kulminacyjnym uroczystości było ślubowanie siedmiolatków na sztandar szkoły i pasowanie na ucznia przez Panią Dyrektora Alicję Sobocińską. Miłym akcentem było podarowanie dzieciom książek ufundowanych przez Wójta Gminy oraz wręczenie pamiątkowych dyplomów i prezentów od uczniów klas starszych, którzy z radością przyjęli pierwszoklasistów do swojego grona.

Wyjątkowy dla naszych najmłodszych dzień dodatkowo uświetnili rodzice, którzy przygotowali po zakończonej uroczystości słodki poczęstunek.

Gospodarze zajęli czwarte miejsce

W sali chełmskiego Gimnazjum rozegrano w sobotę 18 grudnia otwarty turniej koszykarski o puchar wójta gminy. Do udziału zgłosiło się sześć drużyn – z Chełmu, Jaworzna i Mysłowic. Organizatorem imprezy sportowej był nauczyciel wf **Rafał Grudniok**, mecze sędziowali **Dariusz Jakubowski** i **Rafał Mikula**.

Startujące drużyny to:

„Zero z grania”, „Douschbags”, „II LO Mysłowice”, „Latające Pisuary”, „Tytyryty” i „Jaworzno Squad”.

Drużyny otrzymały puchary, które ufundował Urząd Gminy i upominki od firmy „Makro-Hit”. Puchar najlepszej drużynie – czyli zawodnikom z „Jaworzno Squad” wręczył zastępca wójta Leszek Maciejowski.

II miejsce zajęli zawodnicy „Latające Pisuary” również Jaworzna, III – „Douschbags” z Mysłowic i IV – gospodarze imprezy czyli zespół „Tytyryty z Chełmu”.

POWIATOWE MISTRZOSTWA W TENISIE STOŁOWYM

5 listopada w Lędzinach odbyły się miejsko - powiatowe Mistrzostwa w Tenisie Stołowym. Reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmie Śląskim, pod opieką **Grzegorza Zyzaka** zaprezentowała się znakomicie.

W kategorii klas IV – VI dziewczyny zajęły drużynowo I miejsce, II miejsce SP 3 Lędziny, III miejsce SP 3 Bieruń. Indywidualnie zawodniczka SP 2 Ewelina Lech zajęła 2 miejsce, 3 miejsce zdobyła **Adrianna Ryszka**.

W kategorii klas IV – VI chłopcy wywalczyli drużynowo I miejsce wyprzedzając rówieśników z SP 3 Lędziny i SP 3 Bieruń. W rozgrywkach indywidualnych najlepszym zawodnikiem został Rafał Szary z Chełmu Śląskiego. Zawodniczki i zawodnicy SP 2 Chełm Śląski awansowali do dalszych rozgrywek, pod okiem nauczyciela wychowania fizycznego **Grzegorza Zyzaka** przygotowują się obecnie do udziału w zawodach na szczeblu rejonowym.

Chełmska drużyna wystąpiła w składzie:

Adrianna Ryszka, Ewelina Lech, Paulina Richter, Rafał Szary, Damian Biesek, Krzysztof Orzel.

Brąz Mateusza na Mistrzostwach Świata IMAF-EUROPA

13 listopada 2010r w Żywcu/Łodygowicach odbyły się Otwarte Mistrzostwa Świata IMAF-Europa we Wschodnich Sztukach Walki. W zawodach realizowało ponad 400 zawodników i zawodniczek z wielu krajów. Jak przystało na naszych reprezentantów występujących w barwach BIG BUDO Polska odnotowali bardzo dobre wyniki. Miłą niespodzianką sprawił **Mateusz Saternus**, który w kategorii chłopców do 12 lat wywalczył brązowy medal. Blisko podium uplasowali się także **Sabina Palka** i **Michał Szubert**. Wszyscy są uczniami Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmie Śląskim i trenują po okiem mistrza **Wiesława Bigosa** 10 DAN.



- od lewej siedzą: Barbara Błaszczyk, Angelika Niesyto, Ewa Jarnot, Klaudia Pioskownik - od lewej stoją: Paulina Stolorz, Monika Horst, Patrycja Kruk, Sabina Plaza, trener Sebastian Gdak

Reprezentacja dziewcząt Gimnazjum im. Karola Miarki w Chełmie Śląskim w bieżącym roku rozpoczęła rozgrywki w Oświęcimskiej Lidze Siatkówki. Siatkarki z Chełmu do tej pory rozegrały 4 mecze i wygrały wszystkie nie tracąc nawet seta. Obecnie zajmują pierwsze miejsce w swojej grupie. W lidze uczestniczy 14 zespołów podzielonych na 2 grupy, między innymi BKS Bielsko, Stebol Oświęcim, Sokół Zator.

Skład reprezentacji Chełmu Śląskiego: **Plaza Sabina** (kapiatan), **Niesyto Angelika**, **Stolorz Paulina**, **Pioskownik Klaudia**, **Jarnot Ewa**, **Błaszczyk Barbara**, **Kruk Patrycja**, **Janota Sabina**, **Horst Monika**, **Niesyto Katarzyna**, **Kramarczyk Anna**. Trener drużyny **Gdak Sebastian**

XVI Turniej Skata Sportowego



W Gminnej Świetlicy Środowiskowej rozegrano został XVI Turniej Skata Sportowego. Do zawodów przystąpiło 27 zawodników z gminy, którzy walczyli, jak co roku, o puchar wójta.

Puchar, z rąk wójta **Stanisława Jagody**, odebrał **Leonard Synowiec**, na II miejscu był **Krzysztof Segieth** a III zdobył **Andrzej Wiczorek**. Dziesięciu najlepszych zawodników otrzymało paczki żywnościowe

Przedstawienie o Janie Pawle II



W ramach obchodów Dnia Papieskiego uczniowie naszej szkoły należący do koła religijnego i teatralnego przygotowali godzinne przedstawienie poświęcone pamięci wielkiego Polaka Papieża Jana Pawła II. W siedmiu scenach nasza młodzież pokazała wybrane fragmenty z życiorysu Karola Wojtyły, począwszy od narodzin w Wadowicach po moment wyboru

naszego Rodaka na Stolicę Piotrową. Bogaty program artystyczny, urozmaicony muzyką, odpowiednimi podkładami oraz pięknymi strojami młodzi ludzie ćwiczyli pod opieką **Siostry Beniaminy** i **pani Renaty Ganobis**.

Naszym młodym aktorom dziękujemy za piękne i poruszające przedstawienie. Niech Jan Paweł II będzie dla Was autorytetem i przewodnikiem w codziennym życiu.

Jasełka

22 grudnia 2010r., tradycyjnie jak co roku uczniowie naszej szkoły wystąpili w jasełkach. Dzieci z klasy trzeciej, piątej i szóstej pod opieką **siostry Beniaminy**, **pani Anny Pyrczek** oraz **pani Renaty Ganobis** przygotowały czteroaktowe przedstawienie. Jasełka cieszą się w naszej placówce dużą popularnością, więc oprócz nauczycieli i uczniów, obserwowali przedstawienie również rodzice. Po występie uczniowie wszystkich klas rozeszli się do swoich sal, aby razem z wychowawcami usiąść do klasowej wigilii i połamać się opłatkiem

W roli Maryi wystąpiła uczennica klasy szóstej **Karolina Amrozik**, a w postać Jó-

zefa wcielił się **Paweł Pyrczek**. Na szczególną uwagę zasługuje brawurowa gra aktorska **Pauliny Żórawik** oraz **Sylwii Wybraniec**, które zagrały Heroda i Doradcę. Szczególnie pięknymi strojami wyróżnili się Trzej Królowie (**Agata Theda**, **Aleksandra Swoboda**, **Karolina Makowska**) oraz Hetman (**Sabina Twardoch**). Obrońcami maleńkiego Jezusa okazali się pastuszkowie, którzy dzielnie bronili dziecięcia przed wysłannikiem okrutnego Heroda. W rolę pastuszków wcielili się **Martyna Jaronicka**, **Jakub Rozmus**, **Bartłomiej Kępa**. Nie zabrakło też chóru aniołów, który pięknym śpiewem witał Dzieciątko Jezus.



Szkolny Dzień Profilaktyki

Dnia 25 listopada w SP1 w Chełmie Śląskim odbył się **Szkolny Dzień Profilaktyki pt. "J@ w sieci"**, który zorganizowała i przeprowadziła **pani pedagog Agata Żolneczko**. W ramach obchodów nasi uczniowie uczestniczyli w warsztatach, które przeprowadziły panie z Centrum Rozwiązywania Problemów Społecznych z Warszawy. Klasy I-III wzięły udział w zajęciach pt. „W krainie megabajtów”, a klasy IV-VI pt. „Medialny supermarket”. W tym dniu ogłoszone zostały również wyniki konkursów, w których nasza młodzież miała okazję w różny sposób wypowiedzieć się na temat bezpieczeństwa w sieci. Najpiękniejszy plakat wykonał uczeń klasy pierwszej **Kacper Ryś**, z kolei najciekawsze opowiadanie napisała szóstoklasistka **Paulina Żórawik**, natomiast w kategorii na najlepszy plakat klasowy jako zespół zwyciężyła klasa piąta, która wykazała się dużą pomysłowością i talentem plastycznym. Nie zabrakło też występu naszej grupy teatralnej, która tym razem w rytmie rapu przedstawiła program artystyczny pt. „Bądź bezpieczny w sieci”. Młodzież pracowała pod opieką **pani Renaty Ganobis**. Dziękujemy wszystkim uczestnikom konkursów, rodzicom za zaangażowanie oraz sponsorom za ufundowanie nagród.

Podsumowaniem obchodów Dnia Profilaktyki był wykład dla rodziców, który wygłosił Pan **Artur Szczygiel-Ryss** ze Stowarzyszenia Antidotum z Krakowa. Temat prelekcji brzmiał „E-dziecko”.

Super-Paulina

Dnia 4 i 5 listopada 2010r. uczniowie naszej szkoły wzięli udział kolejno w Wojewódzkim Przedmiotowym Konkursie z Języka Polskiego z Elementami Historii i w Wojewódzkim Przedmiotowym Konkursie z Matematyki z Elementami Przyrody. Jedną z naszych uczennic, szóstoklasistka **Paulina Żórawik** zakwalifikowała się z obu przedmiotów do etapu rejonowego. Paulinie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

BEZPŁATNY BIULETYN
INFORMACYJNY
URZĘDU GMINY CHEŁM ŚLĄSKI
NR 4 (27) 2010
Nakład 2000 egz.
Druk INTROART
Mysłowice ul. Katowicka 21

Fajerwerki na powitanie Nowego Roku

W noc sylwestrową na placu przy Urzędzie Gminy zgromadzili się mieszkańcy, by wspólnie powitać Nowy Rok. Impreza w sylwestrową noc rozpoczęła się już od godz. 22.00. Zabawę prowadził DJ Sylwester Zabłocki. Kilka minut przed północą wójt Gminy Stanisław Jagoda i proboszcz chełmskiej parafii ks. Piotr Guzy złożyli mieszkańcom życzenia noworoczne. O północy, gdy strzeliły korki szampanów, nad gminą rozbłysły setki ogni sztucznych. Ten piękny plenerowy pokaz trwał kilkanaście minut. Przed i po pokazie na scenie przy urzędzie wystąpił zespół Rock Cover Band z gościnnym udziałem wokalistek zespołu MAMMA MIA – ABBA DANCE. Kto chciał i miał siły mógł bawić się dalej. Przy muzyce można było tańczyć do późnej nocy.



**W NOWYM 2011 ROKU WSZYSTKIM MIESZKAŃCOM GMINY CHEŁM ŚLĄSKI
SKŁADAM NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
ŻYCZĘ DOBREGO ZDROWIA, SPOKOJU, WSZELKIEJ POMYŚLNOŚCI ORAZ
REALIZACJI WSZYSTKICH PLANÓW I ZAMIERZEŃ**

**WÓJT GMINY CHEŁM ŚLĄSKI
STANISŁAW JAGODA**

Złoto i Diamenty

W gminnym Urzędzie Stanu Cywilnego odbyła się uroczystość wręczenia medali pamiątkowych za długoletnie pożycie małżeńskie dla dwóch „złotych” par. Medale – pamiątkowe różyczki – z rąk wójta gminy Stanisława Jagody otrzymali Paweł i Dorota Rak oraz Gertruda i Franciszek Świerzy.

Były też życzenia – bez medali – dla „diamentowych jubilatów” czyli małżonków którzy świętują 60 lecie związku małżeńskiego. Te gody obchodzili Antonina i Aleksander Grudniokowie. Dla wszystkich były życzenia, prezent od Gminy i słodki poczęstunek śląskim kołoczem.

